الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

S/16534
5 May 1984
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

رسالة مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٨٤ وموجهة
الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم
لنيكاراغوا لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم رفق هذا عددا من الوثائق التي أرسلها الينا مواطنون من كوستاريكا والتي تتعلق بكفالة الحياد الفعلي لبلدهم . ولقد عاملنا هذه الوثائق على أنها سرّية . وهي تكشف عن استخدام وكالة المخابرات المركزية لأراضي كوستاريكا واشتراك مسؤولين في حكومة كوستاريكا في هذه الانشطة .

وقد أرسلت هذه الوثائق مؤخرا بصورة سرية الى وزير الخارجية والشؤون الدينية لجمهورية كوستاريكا ، مع مذكرتنا الاحتجاجية رقم DAJ رقم ٦٧ . المؤرخة في ٢٨ نيسان/ابريل ، والتي استنكرنا فيها اشتراك نائب وزير الداخلية السيد انريكي تشاسون ، وغيره من المسؤولين في كوستاريكا ، في الانشطة التي تقوم بها وكالة المخابرات المركزية في ذلك البلد . وفي الوقت نفسه كررنا مناشدتنا حكومة الرئيس مونخي أن تتخذ خطوات تكفل الرقابة الفعالة على أراضي كوستاريكا ، فيوضع بذلك اعلان الحياد الذى أصدره موضع التنفيذ وتتمكن الشعوب والحكومات من حل المشاكل القائمة ، بطريقة عادلة ومشرفة عن طريق اللجنة المشتركة .

ومن المؤسف انه منذ ارسال المذكرة ومرفقاتها الى حكومة كوستاريكا ، تدهور الموقف على الحدود ، خلافا لأماني شعبنا وحكومتنا . وعليه فاننا نرى لزاما علينا أن نرسل اليكم نسخة من الوثائق المذكورة اعلاه ، التي تثبت تأكيدات حكومتنا فيما يتعلق باستخدام أراضي كوستاريكا لتنفيذ الحرب القميئة غير المعلنة التي تشنها ادارة ريغان ضد بلادى عن طريق العمليات الخفية لوكالة المخابرات المركزية .

وعلاوة على ذلك ، فقد كنّا في الايام القليلة الماضية هدفا لمجموعة من اتهامات ليس لها ما يبررها موجهة من حكومة كوستاريكا فيما يتعلق بعمليات قصف بالقنابل وهجمات يقال ان قواتنا المسلحة نفذتها ضد أراضي كوستاريكا وضد حرسها الريفي (غواردیا روورال) . وما شاهدناه في الحقيقة هو هجمات موجهة الى الذات واستفزازات من جانب وكالة المخابرات المركزية تستهدف استدراج كوستاريكا لتكون نقطة انطلاق للعدوان العسكرى كه وهو دور نسبناه في الماضي الى هندوراس . ويحدث هذا في

../..

84-11507

الوقت الذى تحاول فيه حكومة الولا يات المتحدة الحصول على اعتمادات اضافية من الكونغـرس وفي الوقت الذى تحاول فيه هي وبعض الدوائر في كوستاريكا أن تبرر للرأى العام في البلـــد المجاور لنا ادخال أسلحة الولا يات المتحدة وجنودها ، متنكرين في شكل مهندسين عسكريين ، للسير في خططها الحربية ضد أمتنا .

وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هذه المذكرة ومرفقاتها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) خافيير تشامورو مـــورا
السفيـــر
الممثل الدائم لنيكاراغوا
لـدى الأمـم المتحـدة

المرفـــق الأول

مذكـــــرة

هذا المرفق عبارة عن نسخ بالأوفست للوثائق المقدمة من الوفـــــــد .

AL CONTESTAR ESTE OFICIO DEBE HACER A ESTE

No. C396-83

Doc. #1

24 de febrero de 1983

Señor:
Lic. Enrique Chacón
Vice-Ministro
Ministerio de Gobernación
S. D.

Estimado señor:

Con instrucciones suyas, le informo que con respecto al Operativo de la Frecuencia Clandestina, hicimos la investigación en finca Quinta Heroíca, carretera a Vista de Mar de Guadalupe, de Fuerte Tejidos 500 mts. al este, propiedad del Sr. Cornelio Koops, de nacionalidad holandesa, representada por el Sr. Carlos Maturana Márques y David Antonio Cedeño Wong, ambos de nacionalidad nicaragüense. En el reconocimiento se encontró una planta transmisora móvil, con placas CI- 81171. Dicho transmisor trabaja en la frecuencia de 6.220 y 6.630 kilosiclos, la clave del operador es Rosendo.

Asimismo, ayer en horas de la noche, recibí una llamada telefónica de su estimable persona, con el propósito de que le hiciera entrega del pick-up placas CI-81171, que contenía el equipo de dicha emisora, al Sr. Carlos Maturana Márques, hecho que se realizó ayer a las 19:30 hrs., en presencia del Sr. DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA DE ASISTENCIA RURAL, CORONEL JOSE BENITO ZELEDON GONZALEZ, entrega que quedó atestiguada en un acta que conservo en mi poder, y de este modo, quedando concluído el operativo a cabalidad, tal y como lo coordine con su excelentísima persona.

Sin otro asunto por tratar, me suscribo de usted.

Su seguro servidor,

Muy atentamente,

Mayor Marín Jara Castro
Delegado Departamental de San José
Guardia de Asistencia Rural

Ministerio de Gobernación y Policía
DELEGACION DEPARTAMENTAL
Costa Rica

CC/ -Sr. Oficial Mayor de Gobernación
-Sr. Director General G.A.R.
-arch.

MJC/jbg.

47

La Cruz, Guanacaste
Agosto 3, 1983

Doc #2

Licenciado
Angel Edmundo Solano Calderón,
Ministro de Seguridad Pública,
San José.

Señor Ministro:

Respetuosamente me permito informar a Usted en relación con acontecimientos en Peñas Blancas el día 31 de Julio de 1983, según reporte recibido del Subtt Sigifredo Medrano, Jefe de Puesto:

El día 31 de Julio de 1983 al ser las 22:40 horas y a 50 varas aproximadamente de la línea fronteriza con Nicaragua, comenzó un tiroteo con armas ligeras dirigido a territorio Nicaragüense desde territorio Costarricense, el cual fué contestado por el ejército Sandinista y duró aproximadamente media hora.

Al amanecer del día 1 de Agosto al ser las 05:30 el Teniente Medrano realizó un recorrido por la carretera llegando al restaurante donde pudo observar que el ataque fué realizado desde la parte Este de dicho lugar donde se encontró 1 foco, 4 magazines de FAL con 34 proyectiles y un magazín vacío de M-15, que el ataque fué deficiente por la posición en que se realizó, que muchos disparos hicieron impacto en ramas y árboles. También reporta que un chofer de nacionalidad Salvadoreña le dijo que antes del ataque fué avisado de lo que iba a hacer, por un grupo de 7 a 10 elementos.

El mismo día 1 de Agosto, al dirigirse a Peñas Blancas una patrulla con el Teniente José Lorenzo Díaz, el Cabo, Santiago Ruiz Romero y el chofer Eithel Contreras, fueron detenidos en la carretera por el mandador de Cabalceta para informar que en el camino hacia el valle se encontraba una granada de fragmentación; llegaron hasta Peñas Blancas y allí informaron de esto al Teniente Medrano y a la Guardia Rural quienes enviaron una patrulla para investigar el caso. Luego el Teniente Díaz y acompañantes fueron también al camino al Valle donde ya se encontraban el Mayor Alfredo González y Coronel Isidro Calvo de la Guardia Rural; de inmediato el Teniente Díaz, Cabo Ruiz y otros, inspeccionaron los alrededores y procedieron a levantar el artefacto explosivo, llevándolo consigo hasta el Comando Norte.

Sin nada más que agregar, me es grato suscribirme de Usted con toda consideración y estima,

Rodrigo Rivera Saborío
Teniente Coronel
Primer Comandante-Comando Norte

MINISTERIO DE SEGURIDAD PÚBLICA
CN
COMANDO DEL NORTE

cc. Licenciado, Johnny Campos Lóaiza,
Vice Ministro Seguridad Pública.

"". Coronel, Oscar Vidal Quesada,
Director Gral. de la Fuerza Pública.
col

DIRECCIÓN INTELIGENCIA Y SEGURIDAD NACIONAL

GOBIERNO DE COSTA RICA

MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA

TELS. 24-93-72 – 24-26-52 APDO. 5-203, ZAPOTE

SAN JOSE, COSTA RICA

OF. SDSN 157-83

Doc #3

Presidente de la República
Luis Alberto Monge Alvarez

Ministro de Seguridad Pública
Lic. Angel Edmundo Solano C.

1982 - 1986

Agosto 8, 1983

A : CORONEL JOHNNY CAMPOS LOAIZA.
VICE MINISTRO DE SEGURIDAD PUBLICA.

De : MAYOR RODOLFO JIMENEZ MONTERO.
SUB DIRECTOR DE INTELIGENCIA Y SEGURIDAD.

Asunto : EXCARCELACION Y SALIDA DE NUESTRO PAIS DE IMPUTADO POR PIRATERIA AEREA.

Sujeto : MIGUEL BOLAÑOS HUNTER.

Detalles:

Miguel Bolaños Hunter fue acusado por esta Dirección ante los Tribunales de Justicia de Liberia - Guanacaste, por el delito de Piratería Aérea en perjuicio de la compañía "Alas" de Nicaragua, luego de que este secuestrara una aeronave propiedad de la compañía antes citada y obligara al piloto a trasladarlo a nuestro país.

A continuación damos un detalle de los diferentes penales en que estuvo recluído Bolaños Hunter, hasta su salida de nuestro país, ocurrida el 24 de mayo del año en-curso.

En carta dirigida por el señor Gilberto Calderón Alvarado, coordinador Técnico del Centro de Admisión de Heredia al Director de la Unidad de Admisión de San Sebas-

DIRECCION INTELIGENCIA Y SEGURIDAD NACIONAL

GOBIERNO DE COSTA RICA

MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA

TELS. 24-93-72 - 24-26-62 APDO. 5-203, ZAPOTE

SAN JOSE, COSTA RICA

OF. SDSN 157-83

Presidente de la República
Luis Alberto Monge Alvarez

Ministro de Seguridad Pública
Lic. Angel Edmundo Solano C.

1982 - 1986

tián, manifiesta lo siguiente:

El imputado Miguel Bolaños Hunter fué trasladado el día 12 de mayo de 1983, a la Unidad de Admisión de Heredia procedente de la Unidad de Admisión de Liberia; se encontraba a la orden del Juzgado Primero de Instrucción de Liberia.

El 17 de mayo del año en curso, es pasado a la Unidad de Admisión de San Sebastián, por orden del señor Marino Sagot Arias, Director General de Adaptación Social; esta nota fue dirigida con copia al Juzgado de Instrucción de Liberia.

El imputado estuvo recluido en la Unidad de San Sebastián a partir del día 17 de mayo al 23 de mayo.

El 24 de mayo del año en curso, la Unidad de Admisión mencionada anteriormente, recibió un telegrama del Licenciado Lauren Leandro Castillo, Juez de Instrucción de Liberia en donde ordena dejar en libertad al sujeto, Bolaños Hunter, el telegrama se adjunta.

Miguel Bolaños Hunter fue puesto en libertad el día 23 de mayo de 1983, a las 15:00 horas, un día antes de que llegara el telegrama oficial, poniéndolo en libertad el señor Director de la Unidad de Admisión de San Sebastián por haberlo ordenado el Juzgado de Instrucción de Liberia. Se adjunta al informe parte de salida de dicha Unidad.

Se investigó la salida de Costa Rica de Bolaños Hunter en los diferentes puestos de salidas de nuestro territorio y apareció su salida en las listas de Migración del Aeropuerto Juan Santamaría, y se comprobó que salió el día 24 de mayo de 1983, en un vuelo privado, la matrícula del avión es HR - AFB, COMANDER 500, con destino a Tegucigalpa, Honduras, el mismo iba en compañía de MANGIS

DIRECCION INTELIGENCIA Y SEGURIDAD NACIONAL

GOBIERNO DE COSTA RICA

MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA

TELS. 24-93-72 – 24-26-62 APDO. 5-203, ZAPOTE

SAN JOSE, COSTA RICA

OF. SDSF 157-83

Presidente de la República
Luis Alberto Monge Alvarez

Ministro de Seguridad Pública
Lic. Angel Edmundo Solano C.

1982 - 1986

ROY JOHN, norteamericano con pasaporte diplomático número X - 149883.

El pasaporte con que Bolaños Hunter salió de Costa - Rica es el número Z - 4348589, norteamericano dado el día ocho de mayo de 1983; no es el mismo pasaporte que tenía anteriormente que era el número Z - 2988863, se adjunta - copia del documento en que sale del país con el número de pasaporte mencionado.

Adjunto al presente fotocopia de los documentos mencionados en el presente.

Esperando que la información suministrada sea de su satisfacción, me suscribo de usted.

Atentamente,

Rodolfo Jiménez Montero, Mayor
Sub Director de Inteligencia y Seguridad

Dirección de Inteligencia y Seguridad Nacional
DIS
Costa Rica

RJM/ivonne

cc./archivo
MINISTRO DE SEGURIDAD PUBLICA.
LIC. ANGEL EDMUNDO SOLANO CALDERON.

VOLVAMOS A LA TIERRA

B/.461

MINISTERIO DE JUSTICIA Y GRACIA
SAN JOSE, COSTA RICA

Heredia, 7 de mayo de 1983.-

Señor:
Guillermo Ugalde Víquez
Director
Unidad de Admisión San José
S. _____ O.

Estimado señor:

Por medio de la presente y por instrucciones del Lic. Marino Zaget Arias, Director General de Adaptación Social, a continuación me permito trasladar a esa u-l interno BOLAÑOS HUNTER MIGUEL.

El citado interno ingresó a esta Unidad el día 12 de mayo del año en curso, procedente de la Unidad de Admisión y Contraventores de Liberia, se encuentra a la orden del Juzgado Primero de Instrucción de Liberia por el delito de Piratería Aerea, en perjuicio de Aeren Alas y Los Medios de Transporte y Comunicación.

Adjunto se servirá encontrar expediente delictivo.

Atte.
UNIDAD DE ADMISION Y CONTRAVENTORES

GILBERTH CALDERON ALVARADO
COORDINADOR TECNICO
MML
CC/ Juzgado de Instrucción de Liberia.
Dpto. de Seguridad Unidad.
Expediente delictivo.
Archivo (2)

-9-

[illegible]ACION DE MIGRACION

[illegible]

MANIFIESTO DE PASAJEROS PARA SALIR DEL [illegible]

[illegible] COMANDER 500 CON DESTINO A [illegible]. Fecha, [illegible]

[illegible] Y APELLIDOS	NACIONALIDAD	DOCUMENTO DE VIAJE	SEXO	EDAD	TRANSPORTE	[illegible]
[illegible] CON DESTINO A [illegible]IGALPA.		[illegible]DURAS				
[illegible]	U.S.A.	X149633			U.S.A.	[illegible]
[illegible]	U.S.A.	[illegible]			C.R.	[illegible]
[illegible] 2 [illegible]						
[illegible] ***** 2 *****						
[illegible] ANA [illegible] VOLIO:						
[illegible] Roy John.						
Bolaños Hunter Miguel						

72 3-3

SAN JOSE 23 DE MAYO 1983.

SEÑORES
SECCION INGRESO-EGRESO
UNIDAD DE ADMISION SAN JOSE
PTE.

PONER EN LIBERTAD
23 MAY 1983
Fecha _____ Hora 15:00

ESTIMADOS SEÑORES:

SIRVASEN DISPONER LA LIBERTAD DEL INTERNO: MIGUEL BOLAÑOS HUNTER, POR HABERLO ORDENADO ASI: EL JUZGADO DE INSTRUCCION DE LIBERIA POR EL DELITO DE: PIRATERIA AEREA EN PERJUICIO DE LA CIA ALAS DE NICARAGUA.

ORIGINAL FIRMADO POR:
Guillermo Ugalde Viquez
DIRECTOR

Eduviges Piedra Moreira
Secretaria General

FILIACION.

F. INTERNO.

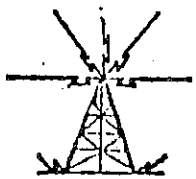
cpm.-

---

de Liberia, se encuentra a la orden del Juzgado Primero de Instrucción de Liberia por el delito de Piratería Aerea, en perjuicio de

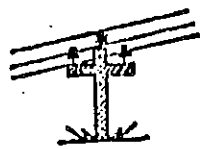
TELEMENSAJES DE COSTA RICA

Comunicación eficiente al servicio del país



DIRECCION NACIONAL DE COMUNICACIONES

RADIOS Y TELEGRAFOS NACIONALES



2. 5 ck 39.00 $8,75 ck 30. CC FL.co.
Liberia GTE 23. 24 may 63 fld 10hs. 9hs.
Director Unidad de Admisión y Contraventores
San Jose.

9hrs.

Conteste por esta vía

Conexiones a todo el mundo

No es válido sin el sello de la Oficina

Sírvase dejar en libertad a Miguel Bolaños Hunter, causa por piratería aérea en perjuicio de Compañía Aérea Lan y los medios de transporte y comunicación. Atentamente.

Lic. Lauren Leandro Castillo.
Juez de Instrucción de Liberia GTE.

UNIDAD DE ADMISION Y CONTRAVENTORES DE SAN JOSE

El Operador

POR UNA COSTA RICA MEJOR PARA TODOS

1-60-2.400.000-Imp Nal.-11

MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA
SAN JOSE, COSTA RICA

No.

Liberia 15 de Agosto de 1983

DOCUMENTO No 45

DECLARACION

A continuacion se tomamos la siguiente declaración al señor ~~EDWIN~~ PABLO JOSE CALDERON RODRIGUEZ, Nacionalidad nicaraguense vecino del Pelón de la Altura, hacienda de propiedad del señor Edwin Baltodano Chamorro, el señor Calderon labora para la misma hace tres años, sus funciones es de jornalero a continuación declara lo siguiente.

Desde hace dos años enpeze a ver gente extraña dentro de la hacienda, los mismos se vestian con rara o sea ropa de guardias y con armas, yo lo que me estuve tomando mas a menudo dentro de hacienda fueron los que agarraron hace 8 días, estos se encontraban dentro de la hacienda, estos ultimos que agarro la gaurdia hace ocho días vivian en la casona de la hacienda, otra cosa que tengo que decirle que se oian de ver cuando tiros por el río durante el trancurso del día, yo oia que ellos tenian Usis o sea las que ellos usaban, los que yo vi personalmente parecían nicas, en la actualidad no he voisto nada en la hacienda.

Doy esta declración voluntaraimente, a la oficina de la Comandancia de Livberia el día 15 de Agosto siendo las 17 horas.

Pablo Jose Calderon Rodriguez
Pablo Jose Calderón Rodriguez
Nicaraguense-Borta Solicitud de Residencia.

Tnte Nelson Cortes Monta
Tomada La Declaración.
Testigo

Tnte Marcial Cabrera Cano
Testigo

[illegible] SEGURIDAD PUBLICA
SAN JOSE, COSTA RICA

No

Liberia 15 de Agosto de 1983.

DOCUMENTO No 1

DECLARACION

A continuación le tomamos la siguiebte declración al señor. PASTRANO PASTRANO ELULIO con cédula de identidad número 5-121-668, vecino de Quebrada Grande de Liberia, soltero, agricultor, mandador de la hacienda El Pelon de la ~~Pajura~~ Altura, propiedad del señor Edwin Baltodano Chamorro, Yo tengo de laborar para la hacienda 8 meses, para esta hacienda, desde hace 6 meses empece a ver gente extraña a la hacienda, con ropa oliva, armas, enpece a ver a diez personas dentro de la hacienda, luego vi un campamento el cual se encuentra ubicado a unos 5 kilometros de la casa del mandador, por las noches se oian tiros como si estuvieran entrenando, la ultima vez que los vi hace quince días, nos lo volvio a ver, por le tanto al día de hoy no hay ninguno en estos momentos,

Cuando el señor Edwin Baltodano Chamorro, llego a la hacienda y se encontro con el mandador de la finca, este le pregunto si el le había dado permiso a personas extrañas para ingresaran a la finca, el señor baltodano contesto que el no les habia dado permiso, pero que iva a ir darle una vuelta a esa gente, esto sucedio el día 1 de febrero del año en curso (aproximadamente) por ahay del 20 de febrero vi una patrulla del Comando Norte, llego a solicitar la llave del porton, las cual no se las pude dar porque yo no la tenía, posterioemnte regresaron y entraron a pie a inspecionar por donde se encomtraba el campamento, luago se fueron; hasta hace quince que llegaron otra vez los de comando norte y se llevaron a 8 elementos, ~~xxx~~ partir de esa fecha no he vuelto a ver ninguna otra persona extranña a ha hacienda

Doy esta declaración voluntariamente, a la oficina de la Comandancia de Liberia el día 15 de Agosto de 1983 a las 16 horas.

A Ruego Patricio Pastrano Eulalio
Pastrana Pastrana Eulalio
Cédula de Identidad 5-1210668

Testigo
Nelson Cortes Montano

Testigo
Marcial Cabrera Cano

المرفق الثانـــي

مذكـرة

يتضمن هذا المرفق نص الوثائق المستنسخة في المرفق الا ول .

رقم ٣٩٦ ٠-٨٣

سان خوزيه ، كوستاريكا ، ٢٤ شباط/ فبرايـــــر ١٩٨٣

السيد إنريكي تشاسون
نائب الوزير
وزارة الداخليـة

سيدى ،

عملا بالتعليمات الصادرة منكم فاني اخطركم بهذه المذكرة بانه فيما يتعلق باستخدام تردد سرى فقد قمنا بعملية بحث في مزرعة كوينتا ايرسيكا ، الواقعة على الطريق الرئيســـي المؤدى الى فيستا دى ماردى غوادالوبي ، على بعد ٥٠٠ متر الى الشرق من فويرتـــــي تيخيدوس ، والتي يملكها السيد كورنيليو كووبس ، الهولاندى الجنسية ، والذى يمثله السيد كارلوس ماتورانا ماركيس والسيد دافيد انطونيو سيد بنيو وونغ ، وكلاهما يحملان الجنسيـــــة النيكاراغوية . وقد وجدنا محطة ارسال متنقلة تحمل لوحة ترخيص رقم CT-81171 . ويعمـــل جهاز الارسال على الترددين ٦٢٢٠ و ٦٦٣٠ كيلوسايكل ، كما أن اشارة النداء لعامـــل التشغيل هي " روسيندو " .

وبالاضافة الى هذا فقد تلقيت منكم في الليلة الماضية مكالمة تليفونية تطلبون مني فيها تسليم الشاحنة الصغيرة التي تحمل لوحة الترخيص رقم CT-81171 ، والتي تحتوى على معدات الارسال ، الى السيد كارلوس ماتورانا ماركيس . وقد جرى تسليم الشاحنة أمس في الساعـــة ٧/٣٠ مساء في حضور المدير العام للحرس الريفي ، العقيد خوسيه بينيتو سيليدون غونساليس.

../..

وأثبتت عملية التسليم في وثيقة احتفظت بها ، وبالتالي فان العملية قد تمت على النحو المتفق عليه بيننا .

واذ تم القيام بجميع الاعمال ، تقبلوا تحياتي ،

المخلص

(توقيع) الرائد ماريو خارا كاسترو
ممثل ادارة الحرس الريفي
في سان خوزيه

نسخ الى : كبير المسؤولين بوزارة الداخلية
: المدير العام للحرس الريفي
: الملف

../..

سان خوسيه ، كوستاريكا — لا كروس ، غواناكاســـتي

٣ آب/أغسطس ١٩٨٣

السيد أنخيل إدموند وسولا نو كالديرون
وزير الأمن العام
سان خوسيـــه

سيدى ،

اسمحوا لي أن أخطركم ، بكل احترام ، بالاحداث التي وقعت في بينياس بلانكاس في ٣١ تموز/يوليه ١٩٨٣ ، حسب تقرير ورد من الملازم ثان سيفرفريد وميدرانو ، رئيس النقطة :

في ٣١ تموز/يوليه ١٩٨٣ ، وفي الساعة ٢٢/٤٠ ، اطلقت من على بعد ٥٠ وارة [الوارة = ٨٤ر٠ من المتر] من الحدود مع نيكاراغوا طلقات من اسلحة خفيفة من اراضـــي كوستاريكا على الاراضي النيكاراغوية . وقد ردّ الجيش الساندينى على النـــار واستمر تبادل النيران حوالي ٣٠ دقيقـــة .

وفي فجر يوم ١ آب/اغسطس ، في الساعة ٠٣/٣٠ ، قاد الملازم ميدرانو سيارة على الطريق الرئيسي الى المطعم حيث تبين له ان الهجوم قد شن من الجزء الشرقي من المنطقة . وقد وجد هناك مصباحا كهربائيا ، وأربع خزنات لبندقية FAL بها ٣٤ طلقة ، وخزنة واحدة فارغة لبندقية M-15 . وتبين له ايضا ان الهجوم لم يكن في صالح المهاجمين بسبب الموقـــع الذى شن منه وان الكثير من الطلقات قد اصطدمت بفروع الشجر والاشجار . وبالاضافة الـــى هذا فقد ذكر أن سائقا سلفادوريا قد أبلغه بأن جماعة قوامها من ٧ الى ١٠ أشخاص قـــد حذّرته ، قبل وقوع الهجوم ، مما كان على وشك الوقوع .

وفي نفس اليوم ، ١ آب/أغسطس ، كانت دورية مؤلفة من الملازم خوسيه لورينســـو دياس ، والقائد سانتياغو رويس روميرو ، والسائق ايتبيل كونتريراس ، متجهة نحو بنيـــاس بلانكاس عندما أوقفها على الطريق مدير منطقة كابالسيتا ، وأخبرهم بانه يوجد على الطريـــق المؤدى الى الوادى قنبلة شظايا . ووصلت الدورية الى بينياس بلانكاس ، وهناك أبلغـــت الملازم ميدرانو وجندى الحرس الريفي الذى أرسل دورية لتحرى الأمر . وبعد ذلك ، قـــام الملازم دياس ومرافقوه ، أيضا ، بالمرور بالسيارة على الطريق المؤدى الى الوادى ، حيـــث وجدوا الرائد الفريد وغونساليس والعقيد ايسيدروا كالبو ، من الحرس الريفي ، اللذين وصلا

../..

قبلهما . وقام الملازم د ياس والرئيس رويس والباقون ، على الفور ، بتفقد المنطقة المحيطة وبدأوا في رفع وسيلة التفجير ، ثم أخذوها الى مقر القيادة الشمالية .

واذ لا توجد هناك مسائل أخرى معلقة ، أرجو من سيادتكم قبول أسمى آيات التقدير .

رود ريغو ريبيرا سابوريو
مقدم
قائد أول القيادة الشمالية

نسخ الى : السيد جوني كامبوس لوايسا
نائب الوزير لشؤون الأمن العام

: العقيد اوسكار بيدال كويسادا
المدير العام للقوة العامة

../..

ادارة المخابرات والأمن
حكومة كوستاريكـــا
وزارة الأمن العـــام
سان خوسيه ،كوستاريكا

٨ آب/اغسطـــس ١٩٨٣

الى : العقيد جوني كاميوس لويسا
نائب وزير الأمن العـام

من : الرائد رود ولفو خيمينيس مونتيرو
المدير المساعد للمخابرات والأمن

الموضوع : الافراج عن شخص متهم بالقرصنة الجوية من السجن ورحيله من بلدنا

الاســم : ميغيل بولا نيوس هنتر

التفاصيل :

اتهمت هذه الادارة ميغيل بولا نيوس هنتر امام المحاكم في ليبريا وغواناكاستي بجريمة القرصنة الجوية ضد شركة طيران " آلاس " التابعة لنيكاراغوا ، بعد أن اختطف طائرة مملوكة لهذه الشركة وأجبر طيارها على الاتجاه الى بلدنا .

ونقدم فيما يلي تفاصيل عن المؤسسات التي احتجز فيها السجين بولا نيوس هنتر حتى غادر بلدنا في ٢٤ أيار/مايو من هذا العام .

ذكر السيد خيلبرتو كالديرون ألباراد و ، المنسق التقني لمركز الادخال إيريديـــا في رسالة وجهها الى مدير وحدة الادخال في سان سيبستيان ، ما يلي :

تم نقل المتهم ميغيل بولا نيوس هنتر في ١٢ أيار/مايو ١٩٨٣ من وحدة الادخـــال في ليبريا الى وحدة الادخال في ايريديا ؛ وكان تحت السلطة القضائية لمحكمة التحقيـــق الليبيرية .

وفي ١٧ أيار/مايو ١٩٨٣ تم نقله الى وحدة الادخال في سان سيبستيان بناء على أوامر السيد مارينو ساغوت آرياس ، المدير العام للتأهيل الاجتماعي ؛ وأرسلت هذه المذكرة مع صورة منها الى المحكمة الليبيرية .

وتم احتجاز المتهم في وحدة سان سيبستيان من ١٧ الى ٢٣ أيار/مايو .

../..

وفي ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٣ تلقت الوحدة برقية من السيد لا ورين لياندرو كاستيليو، قاضي التحقيقات في ليبريا ،تأمر بالافراج عن بولا نيوس هنتر ؛ والبرقية مرفقة بهذا التقرير .

وفي الساعة الثالثة من مساء يوم ٢٣ أيار/مايو ١٩٨٣ افرج مدير وحدة الادخال في سان سيبستيان عن ميغيل بولا نيوس هنتر بناء على أوامر قاضي التحقيقات في ليبريا - اى قبل يوم واحد من وصول البرقية الرسمية - . وشهادة الافراج التي أصدرتها الوحدة مرفقة بهذا التقرير .

وروقب سفر بولا نيوس هنتر من كوستاريكا في مختلف نقاط الخروج من أراضينا ، وظهر اسمه في قائمة المسافرين من مطار خوان سانتا ماريا . وتأكد سفره في ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٣، في رحلة خاصة بطائرة من طراز كوماندر ٥٠٠ مسجلة بالاحرف HR - AFB، متجها الى تيغوسيغالبا ، بهندوراس ، يرافقه ملنغيس روى جون ، وهو مواطن امريكي يحمل جواز سفر دبلوماسيا رقم X-149883 .

وكان جواز السفر الذى غادر به بولا نيوس هنتر كوستاريكا صادرا من الولايات المتحدة بتاريخ ٨ أيار/مايو ١٩٨٣ ويحمل رقم Z-4348589 ؛ ولم يكن هو نفس جواز السفر الذى كان قد استخدمه سابقا ، ويحمل الرقم Z-2988863 ؛ ومرفق بهذا التقرير نسخة من كشف السفر وارد فيها رقم الجواز .

واني أرفق طي هذا التقرير نسخا فوتوغرافية من الوثائق المذكورة .

وأرجو أن تنال المعلومات المقدمة قبولكم ،

المخلص

(التوقيع) رود ولفو خيمينيس مونتيرو، الرائد
المدير المساعد للمخابرات والأمن

نسخ الى : الملف

: وزير الأمن العام
السيد أنخيل ادموندو سولا نوكالديرون

../..

وزارة العدل والعفـــو

سان خوسيه ،كوستاريكا

ايريديا ، ١٧ أيار/مايـــو ١٩٨٣

السيد غيليبيرمو أوغالدى بيكيس
مدير وحدة الادخال ، سان خوسيه

سيدى ،

بناء على تعليمات من السيد مارينو ساغوت آرياس ، المدير العام للتأهيل الاجتماعي فاني احوّل اليكم مع هذه الرسالة السجين ميغيل بولانيوس هنتر .

وقد دخل هذا السجين الوحدة في ١٢ أيار/مايو ١٩٨٣ قادما من الوحـــــدة الليبيرية للادخال والمخالفات . والسجين يخضع لولاية محكمة التحقيق الليبيرية لارتكـــاب جريمة القرصنة الجوية ضد شركة طيران " ألاس " وضد وسائل النقل والمواصلات .

ومرفق مع هذه الرسالة شهادة الافراج .

(توقيع) خيلبرتو كالديرون البارادو
المنسق التقني
وحدة الادخال والمخالفات

صور الى : محكمة التحقيق الليبيرية
: وحدة الأمـــن
: شهادة الافراج
: الملف (٢)

../..

وفد مكتب الهجرة

كشف بالمسافرين المغادرين

الالقاب والاسماء	الجنسية	وثيقة السفر	الجنس	السن	وسيلة النقل
الى تيغوسيغالبا ، هندوراس					
مانفيس، روى جون	الولايات المتحدة الامريكية	X149683			الولايات المتحدة الامريكية
بولانوس هنتر ، ميغيل	الولايات المتحدة الامريكية	Z4348589			كوستاريكا
بإجازة من آنا لورينا بوليو					

٠٠/٠٠

سان خوسيه ، ٢٣ ايار/مايـــو ١٩٨٣

قسم الادخال والاخلاء
وحدة الادخال والمخالفات ، سان خوسيه

إفـراج
بتاريخ ٢٣ ايار/مايو ١٩٨٣ ، الساعة ١٥/٠٠

السـادة ،

برجاء عمل الترتيبات اللازمة للافـراج عن : ميغيل بولانيوس هنتر .

بأمر من : محكمـة التحقيق في ليبريا ، وهو المتهم بجريمة قرصنة جوية ، أضـرت بشركة الطيران " آلاس " التابعة لنيكاراغوا .

الاصل بتوقيـع : غيليرمو أوفالدى بيكيـس المديـر	ايد ويغيس بيدرا موريـرا الامين العـام

../..

الادارة الوطنيـة للمواصـلات

المكتـب الوطـني للراديـو والـبرق

ليبريـا GFE ، ٢٣ ، ٢٤ ايار/مايو ١٩٨٢

مدير وحدة الادخـال والمخالفـات

سان خوسيه

برجاء الافراج عن ميخيل بولا نيوس هنستر ، الذى حوكم بتهمة القرصنة الجوية بما أضر بشركة الطـيران ووسائل النقل والمواصلات .

المخلـص

السيد لاوريـن لياندرو كاستيليو

قاضـي التحقيقات ، ليبريـا

وحدة الادخال والمخالفـات

كوستاريكـا

عامل التشغيـل

وزارة الأمـــن العـــام

سان خوسيه ،كوستاريكا

ليبريا ، ١٥ آب/اغسطس ١٩٨٣

بيـان بأقـوال

أخذت الا قوال التالية من السيد بابلو خوسيه كالد يرون رود ريغيس ، نيكاراغـــوى الجنسية ،من بيلون دى لا ألتورا ، وهي مزرعة يملكها السيد اد وين بالتود انو تشا مـــــورو. ويعمل السيد كالد يرون لد يه منذ ثلاثة سنوات كعامل باليومية . وهو يذكر ما يلـــي :

منذ سنتين ، بد أت أشاهد في المزرعة اشخاصا غربا" يرتد ون ملابس غير عاد يـــة أو زى الحراس ويحملون أسلحة ، وبد أت أشاهد هم على فترات متكررة ، وكان هؤلا" الا شخاص هم نفس الا شخاص الذ ين قبض عليهم الحرس منذ أسبوع . وقد كانوا يعيشون في مسكن المزرعة. وأرى لزاما عليّ أن أذكر لكم انني سمعت احيانا خـلال النهار أصوات أعيرة تطلق في اتجـاه النهر . وقد سمعت ان لد يهم بناد ق من طراز عوزى الاّ أن البناد ق التي كانوا يستخد مونها ، وهي التي شاهد تها بنفسي ، كانت تبد و كأنها بناد ق من النوع الذى يستعمله جيش نيكاراغوا . ولم اشاهد مؤخرا اى شخص في المزرعة .

وأنا أد لي بهذه الا قوال ، طواعية ، في مقر مقاطعة ليبريا ، يوم ١٥ آب/اغسطس في الساعـــة ١٧/٠٠ .

(توقيع) بابلو خوسيه كالد يرون رود ريغيس
مواطن نيكاراغوى ، مقد م طلـــب
للحصول على اقامـــة

(توقيع) الملازم نيلسون كورتيس مونتـــا
أخذت الا قوال بمعرفتـــه
(شاهـد)

(توقيع) الملازم مارسيال كابريرا كانـــو
(شاهـد)

٠٠/٠٠

وزارة الأمن العـــام

سان خوسيه ،كوستاريكا

ليبريا ، ١٥ آب/اغسطـــس ١٩٨٣

بيان أقـوال

اخذت هذه الاقوال من السيد باسترانو باسترانو ايولا ليو ، الذى يحمل بطاقة هوية رقم ٥-١٢١-٦٦٨ ، والذى يقطن في كيبرادا غراندى ، ليبريا ، وهو مزارع أعزب يدير مزرعة آل بيلون دى لا التورا ، المملوكة للسيد ادوين بالتودانو تشامورو . وقد عملت في هـــذه المزرعة لمدة ثمانية اشهر ، وكنت اشاهد في المزرعة طوال الاشهر الستة الماضية اشخاصـــا غرباء ، يرتدون ملابس باللون الاخضر الزيتوني ويحملون اسلحة . وشاهدت ١٠ منهم فـــي المزرعة . ثم شاهدت معسكرا يقع على بعد حوالي خمسة كيلومترات من منزل مدير المزرعـــة ، وكنت اسمع اثناء الليل صوت اعيرة تطلق كما لو كانوا يتدربون . وآخر مرة رأيتهم فيها كانت منذ اسبوعين ولم أرهم بعد ذلك ، ولا يوجد اى شخص هناك في هذه الايام .

وعندما وصل السيد ادوين بالتودانو تشامورو الى المزرعة وقابل مديرها سأله المدير اذا كان قد سمح لغرباء بدخول المزرعة . وقال السيد بالتودانو انه لم يسمح لهم بذلـــك ، وانه كان سيبعدهم . وحدث هذا في ١ شباط/فبراير من هذا العام أو حوالي هذا التاريخ ، وفي حوالي ٢٠ شباط/فبراير شاهدت احدى دوريات القيادة الشمالية وطلب مني افرادهـــا مفتاح الباب الرئيسي ، ولم يكن باستطاعتي أن اعطيهم المفتاح لانه لم يكن معي . ثم عـادوا فيما بعد وساروا الى داخل المزرعة وهم يبحثون عن المعسكر . ومنذ حوالي اسبوعين عـــادت الدورية من جديد وأخذت معها ثمانية منهم . ومنذ ذلك التاريخ لم أشاهد اى غربـــــاء آخرين في المزرعة .

لقد ادليت بهذه الاقوال طواعية في مكتب رئاسة مقاطعة ليبريا في الساعة ١٦/٠٠ من يوم ١٥ آب/اغسطس ١٩٨٣ .

(توقيع) باسترانا باسترانا ايولا ليو
بطاقة هوية رقم ٥-١٢١-٦٦٨

شاهـد :
(توقيع) نيلسون كورتيس مونتانو

شاهـد :
(توقيع) مارسيال كبريـــرا كانـــو

٠٠/٠٠

المرفق الثالث

في هذا المرفق ، تعرض وزارة الخارجية في جمهورية نيكاراغوا على حكومة جمهورية كوستاريكا المؤقرة ، بصفة سرية ، مجموعة من المعلومات والصور الفوتوغرافية لبعض الوثائق ، يعث بها الينا في الأشهر الاخيرة مواطنون من كوستاريكا ، يهمهم ان يضمنوا قيام حكومة كوستاريكا وشعبها بوضع اعلان حياد كوستاريكا موضع التنفيذ .

أولا — الانشطة التي قام بها السيد انريكي تشاسون لدعم أنشطة جماعات الثورة المضادة

(أ) في شباط/فبراير ١٩٨٣ ، عرض خوسيه دى خيسوس روساليس، المناوئ للثورة والقائد المزيف لحركة " ARDE" ، الذى قبضت عليه سلطات تيكا في بوكا دى ماتينا ، أن يدفع عددا كبيرا من الكولونات كي يسمح له بالاتصال هاتفيا بنائب الوزير تشاسون . وبعد المكالمة التليفونية ، مباشرة ، أصدر نائب الوزير الأمر بالافراج عنه ؛

(ب) وفي نيسان/ابريل ١٩٨٣ ، ضبطت السلطات في شمال فواد الوسي ، في فويكوتشيا ، بين الطريق الممتد من سيوداد ديلا لامورا وفيستا مار ، جهازا للارسال كان في شاحنة صغيرة . وطبقا لما رواه ممثل الكاثنون كارلوس سامورا بوستامانتي ، فانه كان يجرى تشغيل جهاز الارسال بواسطة احد الفارين من القوات الجوية الساندية. وعندما كان كارلوس ماتورانا ، المناوئ للثورة والعضو في حركة ARDE ، قيد الاحتجاز فانه اتصل هاتفيا ليطلب اعادة جهاز الارسال والشاحنة . وقد أخبره ضباط الحرس الريفي بأن هذا غير ممكن بغير تعليمات من رؤسائهم ، فأشار ،عندئذ ، الى انه اذا لم تتم اعادة جهاز الارسال والشاحنة فانه سوف يستخدم نفوذه ؛

وفي اليوم التالي ، وصل نائب الوزير ، انريكي تشاسون ، وعقد ضباط كبار في الحرس الريفي ، من بينهم رينيتو سيليدون ، اجتماعا مغلقا ، ووضعوا بعد ذلك بفترة وجيزة حارسا على باب الخروج ، واخذت الشاحنة وبها جهاز الارسال ،سرا ، الى مكان بعيد ؛

(ج) وفي ايار/مايو ١٩٨٣ ،علمنا ان المناوئ للثورة هارولد مرتينيس قد بعث عن طريق انريكي تشاسون ، برسالة الى فرناندو تشامورو يقول فيها ان باستورا معتوه وانه (أى هارولد) يستطيع تغيير الموقف . ونتيجة لهذا فان تشاسون تعهد بالترتيب لعقد مقابلة بين هارولد ، وتشامورو ،والجنرال غوستابو الباريس ، وهو من هندوراس ؛

(د) وفي تموز/يوليه ١٩٨٣ ، التقى في مكتبه في يوم ٧ تموز/يوليه ١٩٨٣ مع ميريام سابالا ، وبروكلين ريفيرا ، وهارولد مرتينيس . ولابد انهم ناقشوا في ذلك الاجتماع موضوع ضبط ١٢ صندوقا من بنادق AK ، وقام بالوساطة فيليبيرو سالاس مونخي ، ممثل حزب التحرير الوطني ؛

وقد أعاد انريكي تشاسون الـ ١٢ صندوقا التي ضبطت في روموسير . وحطت هذه الصناديق ، بناء على تعليمات من انريكي تشاسون ، في سيارة جيب لارسالها الى بويرتو مونن ، لوضعها في بعض مباني الأمن المطلة على القناة التي تخدم الميناء ؛

(هـ) وخلال النصف الاول من تموز/يوليه ١٩٨٣ التقى تشاسون في سان خوسيه مع فرناندو تشامورو الابن ، وخائن كوبي اسمه ادوارد وباس ، وشخص اخر اسمه خيرارد و فونساليس ، ورجل لقب عائلته كيروس . وفي ذلك الاجتماع قدم الكوبي اقتراحا بمساعدتهم بالاسلحة والمال من اجل الثورة المضادة ، شريطة ان ينضموا الى القوات ؛

(و) وفي تموز/يوليه ١٩٨٣ ، أجرى نائب الوزير تشاسون اتصالات مع مورد ى أسلحة وذخائر لقوة الدفاع الوطني (التي يرأسها فرناندو تشامورو) ، وساعدهم ايضا في نقل الاسلحة والذخائر ، مانحا اياهم حماية عسكرية بحيث لم توقفهم نقط التفتيش التابعة للحرس والتي كانت قد اقيمت في المناطق التي تجرى فيها انشطة مناوئة للثورة ؛

وقد علم ان تشاسون سلّم المناوئين للثورة الاسلحة والذخائر التي وصلت الى كوستاريكا كمعونة عسكرية لذلك البلد ، وان تشاسون قد اخبر المناوئين للثورة عن العمليات التي ستقوم بها قوة الحرس في تيكا بحيث يمكن لهم البدء بالحركة وبالتالي تفادى وقوع مشاكل ؛

(ز) وفي الساعة الثالثة من مساء يوم ١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣ تجمعت عناصر مناوئة للثورة في الحديقة المركزية في سان خوسيه ، وكان لديها تصريح بذلك من وزارة الداخلية (تشاسون) .

ثانيا ـ المنازل الموجودة في أراضي كوستاريكا والتي تستخدمها الجماعات المناوئة للثورة

(أ) منزل لويس موريسي لارا الذى يقع في قطاع لاكروس ، المعروف باسم كيرادا دى أغوا ، على الطريق المؤدى الى بويرتو سولي . وتعقد في هذا المنزل اجتماعات القادة الرئيسيين وعناصر الثورة المضادة . ومن المعروف أيضا أن هذا المنزل مجهز بوسائل الاتصال المعقدة ، وبأجهزة للشوشرة على الاتصالات ، بلوازم حربية .

ومن بين الأشخاص الذين يجتمعون في هذا المنزل ايدين باستورا ، والفونسو روبيلو ، وماريو ابيليس ، وفرناندو تشامورو ، ولويس روبرتو غالبيغوس ، وبعض كبار المسؤولين في كوستاريكا الذين يتعاونون مع المناوئين للثورة . ويلاحظ ، كمعلومات أساسية ، أن أناستاسيو سوموسا بورتوكاريرو كان يزور هذا المنزل خلال عهد الديكتاتورية .

../..

(ب) منزل أنطونيو غارسيا روخاس ، الذى يقع في قرية لاكروس في غواناكاستي . ويستخدم المناوئون للثورة هذا المنزل لعقد اجتماعاتهم ، كما انه يستخدم أيضا للدعم السوقي للثورة المضادة ، اذ أنه استخدم لاستلام الجزء الرئيسي من الأسلحة التي كانت توزع بعد ذلك على مختلف المعسكرات العاملة في القطاع الواقع على الحدود مع نيكاراغوا .

ومن بين الذين التقوا في هذا المنزل راؤول موريسي ، وفيليكس غاليو ، وغيليرمو أوسيفيدا ، ولويس روبرتو غالييغوس ، وماريو أبيليس ، وأوسكار أل نياخو .

(ج) منزل غيليرمو أوسيفيدا بينيدا ، الذى يقع في لاس بويلتاس ، لاكروس . ويستخدم هذا المنزل ، بالاضافة الى عقد الاجتماعات ، في أعمال الدعم السوقي مثل تعبئة اللوازم الحربية والأغذية .

ومن بين من يجتمعون في هذا المنزل : ماريو ابيليس ، وايميليانو توريس ، وريتشارد باربيرينا ، وأوسكار أل نياخو ، وريكاردو غونساليس ، وايراسمو موريسي ، وأوتو الفريدو بايس ، وراؤول موريسي .

(د) منزل خوان خوسيه سيكيرا ، الذى يقع في سان ديماس ، لاس بويلتاس . ويستخدم هذا المنزل في تخزين الأغذية ، كما تستخدمه من وقت لآخر جماعات المناوئين للثورة .

(هـ) منزل مارسيال بيلتشيس ، الذى يقع في قطاع بينيا بروخا ، ال باليز ، في المنطقة المتاخمة لنيكاراغوا ، والذى يبعد بمسافة ثلاثة كيلومترات عن خط الحدود . ويستخدم هذا المنزل في تخزين الأغذية ، كما أن جماعات من المناوئين للثورة تقيم فيه لفترات قصيرة .

(و) منزل أبسالون دوارتي ، الذى يقع في قطاع بينياس بروخاس ، ال باليز . ويستخدم هذا المنزل أيضا في ايواء الجماعات الصغيرة المناوئة للثورة والتي تعمل في قطاع الحدود .

(ز) منزل باولا باليز ، في لاتشانتشيتا ، الذى يقع على بعد خمسة كيلومترات تقريبا من خط الحدود في القطاع المواجه لكاردیناس . ويستخدم هذا المنزل في تخزين الأغذية ، كما تستخدمه الجماعات الصغيرة المناوئة للثورة والتي تعمل في قطاع الحدود .

ثالثا ــ المراكز التي تقدم العناية الطبية الى المناوئين للثورة في أراضي كوستاريكا

(أ) يوجد على بعد ٢٠٠ متر تقريبا الى الشمال من حديقة اسكاسو في سان خوسيه منزل يستخدم في تقديم الرعاية للأعضاء الجرحى والمرضى من جماعة ARDE .

(ب)تقدم المساعدة في مستشفى سان رامون دى ألاخويلا الى المناوئين للثـــورة العاملين تحت قيادة ايدين باستورا ، وذلك من جانب الدكتور ماريو الميندا ريس ل . والدكتور ماوريسيو بيلياغرا نابارو .

(ج) يوجد على بعد ٣٠٠ متر تقريبا الى الغرب من محطة للبترول في لا سابانا مركز يقدم العناية الطبية الى المناوئين للثورة ، وذلك تحت اشراف طبيب نيكاراغوى اسـمه سيرخيو برادو .

رابعا ـ استخدام المناوئين للثورة لوسائل أخرى

(أ) ان بعض الطائرات التي يستخدمها باستورا مسجلة باسم شركة الطـيران "باسيفيكو سيكو" ، في حين أن بعضها الآخر مسجل باسم خيراردو دوران أبانيفي .

(ب) كان لدى جماعة ARDE ، حتى عهد قريب ، طائرتان في كوستاريكا احداهما من طراز بارون ، رقم تسجيلها ٦٦٦ ، والأخرى من طراز بيمـان ، والطائرتان موجودتان الآن في السلفادور .

(ج) طائرة من طراز سيسنا مسجلة تحت الرمز TI-AML ، وكانت حتى عهد قريب موجـودة في مطار باباس .

(د) ان بعض الطائرات التي عبرت من كوستاريكا الى الأراضي النيكاراغوية قـد أقلعت من مطار اسمه لا تشالوبا ويملكه المناوئ للثورة الشهير كليماكو سالاسار ، ويقع المطـار على بعد ١٥ كيلومترا الى الجنوب الشرقي من لوس تشيليس .

(هـ) تتم الاتصالات الخاصة بحركة ARDE تحت اسم شركة Cultivos Experimentales La Vnion ، ومن المعروف أن الشركة لها محطات ربط في سانتا ايلينا ، وسان كارلوس ، وايراسو ، وسيرو ال آتشا .

(و) ويوجد في مدينة كيسادا مركز للاتصالات معروف باسم تورى بلانكا ، ويعمل هذا المركز لصالح الثورة المضادة . ويقع البرج الخاص باحدى محطات الربط في اوروســي بولكانو .

وفي ١٣ أيار/مايو ١٩٨٣ ، "طردت" حكومة كوستاريكا فرناندو تشامورو الابـــن ، وسيزار آبيليس ، وهما من المناوئين للثورة ، الا أنه من المعروف مع ذلك أن كلا الشخصـين موجودان في ذلك البلد .

../..

خامسا ـ الوثائق المرفقة

١ ـ تقرير مقدم من الرائد ماريو خارا كاسترو ، ممثل ادارة الحرس الريفي لسان خوسيه ، الى انريكي تشاكون ، نائب وزير الداخلية ، ويتعلق بتسليم المركبة المصادرة بالاضافة الى معدات الراديو الى كارلوس ماتورانا ماركيس ، وهو ضابط مرتزق شهير من " التحالف الثورى الديموقراطي " المزيف .

٢ ـ تقرير من المقدم رود ريغو ريبيرا سابوريو ، القائد الأول للقيادة الشمالية ، مقدم الى انخيل اد موند و سولانو ، وزير الأمن العام ويؤكد التقرير أن الهجوم الذى وقع على نقط الحدود النيكاراغوية قد شن من أراضي كوستاريكا .

٣ ـ نسخة فوتوغرافية من التقرير المقدم من الرائد رود ولفو خيمينيس مونتيرو ، المدير المساعد للمخابرات والأمن ، الى العقيد جوني كاميوس ، نائب وزير الأمن العام . ويشير التقرير الى الافراج عن ميغيل بولانيوس هنتر من السجن ورحيله من كوستاريكا ، ويكشف النقاب عن قدرة وكالة المخابرات المركزية على العمل في كوستاريكا ؛ ووثائق أخرى تتعلق بنفس الموضوع .

٤ ـ بيانات مقدمة من مواطنين من كوستاريكا الى السلطات التابعة لحكومتهم . وتؤكد هذه التقارير وجود جماعات مناوئة للثورة في أراضي كوستاريكا ، تستهدف شن هجمات على الأراضي النيكاراغوية .

وحكومة نيكاراغوا تقدم المعلومات السالفة الذكر ، بصفة سرية ، رغبة منها في مساعدة زعماء حكومة كوستاريكا الحاليين في التفكير ، وبحيث يتم اتخاذ التدابير الملائمة من أجل المساعدة في اعادة العلاقات الطبيعية بين البلدين .

وتحتفظ حكومة نيكاراغوا بحقها في أن تقدم في أى وقت معلومات اضافية موجودة تحت تصرفها وتشير الى تورط مسؤولين في حكومة كوستاريكا ، مؤخرا ، في آخر ما وقع من أعمال مضادة للثورة ، وخاصة الهجوم على سان جوان ديل نورتي .

ـ ـ ـ ـ ـ